

Zacarias 05

1 καὶ ἐπέστρεψα, καὶ ἤρα τοὺς

1 E retornei, e levantei os

ὀφθαλμούς μου καὶ εἶδον καὶ ἰδού

olhos meus, e vi, e eis

δρέπανον πετόμενον. 2 καὶ εἶπε πρὸς

foice que voava. 2 E disse a

με τί σὺ βλέπεις; καὶ εἶπα ἐγώ

mim: Que tu vês? E disse: Eu

ὁρῶ δρέπανον πετόμενον

vejo foice que voa,

μήκους πήχεων εἴκοσι καὶ

comprimento côvados vinte e

πλάτους πήχεων δέκα. 3 καὶ εἶπε

largura côvados dez. 3 E disse

πρὸς με αὕτη ἡ ἀρὰ ἡ

a mim: “Esta a maldição a

ἐκπορευομένη ἐπὶ πρόσωπον πάσης

que sai sobre face de toda

τῆς γῆς, διότι πᾶς ὁ κλέπτης ἐκ

a terra; que todo o que furtar de

τούτου ἕως θανάτου ἐκδικηθήσεται,

este até da morte será retribuído;

καὶ πᾶς ὁ ἐπίορκος ἐκ τούτου

e todo o perjúrio deste

ἐκδικηθήσεται 4 καὶ ἐξοίσω αὐτό,

será retribuído. 4 E farei sair a ela

λέγει Κύριος παντοκράτωρ, καὶ

– diz Senhor todo-poderoso – e

εἰσελεύσεται εἰς τὸν οἶκον τοῦ

entrará à casa do

κλέπτου καὶ εἰς τὸν οἶκον τοῦ

que roubou, e à casa do

ὀμνύοντος τῷ ὀνόματί μου ἐπὶ
que jura ao Nome meu, sobre

ψεύδει καὶ καταλύσει ἐν μέσῳ τοῦ
falsidade; e pernoitará no meio da

οἴκου αὐτοῦ καὶ συντελέσει αὐτὸν
casa dele, e consumirá a ele,

καὶ τὰ ξύλα αὐτοῦ καὶ τοὺς
e as madeiras dele e as

λίθους αὐτοῦ. 5 καὶ ἐξῆλθεν ὁ
pedras dele”. 5 E saiu o

ἄγγελος ὁ λαλῶν ἐν ἐμοὶ καὶ
anjo, o que falava comigo, e

εἶπε πρὸς με ἀνάβλεψον τοῖς
disse a mim: “Levanta os

ὀφθαλμοῖς σου καὶ ἰδὲ τί τὸ
olhos teus, e vê que o

ἐκπορευόμενον τοῦτο. 6 καὶ εἶπα
que sai isto”. 6 E disse:

τί ἐστι; καὶ εἶπε τοῦτο τὸ μέτρον
“Que é?” E disse: “Isto a medida

τὸ ἐκπορευόμενον. καὶ εἶπεν αὕτη
a que sai”. E disse: “Esta

ἡ ἀδικία αὐτῶν ἐν πάσῃ τῇ γῇ. 7
a injustiça deles em toda a terra”. 7

καὶ ἰδοὺ τάλαντον μολίβου
E eis talento de chumbo

ἐξαιρόμενον, καὶ ἰδοὺ γυνή
que foi levantado, e eis mulher

μία ἐκάθητο ἐν μέσῳ τοῦ μέτρου.
uma assentada no meio da medida.

8 καὶ εἶπεν αὕτη ἐστὶν ἡ ἀνομία

8 E disse: Esta é a sem lei

[καὶ ἔρριψεν](#) αὐτὴν [εἰς μέσον](#) τοῦ

E lançou a ela a meio da

[μέτρου](#) καὶ [ἔρριψε](#) τὸν [λίθον](#) τοῦ

medida; e lançou a pedra do

μολίβου [εἰς](#) τὸ [στόμα](#) αὐτῆς. 9 [καὶ](#)

chumbo à boca dela. 9 E

[ἦρα](#) τοὺς [ὀφθαλμούς](#) μου [καὶ](#)

levantei os olhos meus, e

[εἶδον](#) καὶ [ἰδοὺ](#) δύο [γυναῖκες](#)

vi: e eis duas mulheres

[ἐκπορευόμεναι](#), καὶ [πνεῦμα ἐν](#) ταῖς

saíram; e espírito nas

πτέρυξιν αὐτῶν, καὶ αὗται [εἶχον](#)

asas delas, e estas tinham

πτέρυγας [ὥς](#) πτέρυγας ἔποπος καὶ

asas como asas da pousa; e

[ἀνέλαβον](#) τὸ [μέτρον](#) ἀναμέσον τῆς

levantaram a medida entre a

[γῆς](#) καὶ ἀναμέσον τοῦ [οὐρανοῦ](#). 10

terra e entre o céu. 10

[καὶ εἶπα πρὸς](#) τὸν [ἄγγελον](#) τὸν

E disse ao anjo, o

[λαλοῦντα ἐν](#) ἐμοί [ποῦ](#) αὗται

que falava comigo: “Aonde estas

ἀποφέρουσι τὸ [μέτρον](#); 11 [καὶ](#)

carregam a medida?” 11 E

[εἶπε πρὸς](#) με [οἰκοδομῆσαι](#) αὐτῷ

disse a mim: “A edificar a ela

[οἰκίαν ἐν](#) γῇ [Βαβυλῶνος](#) καὶ

casa em terra de Babilônia; e

[έτοιμάσαι](#), καὶ [θήσουσιν](#) αὐτὸ [ἐκεῖ](#)

preparar, e colocarão a ela ali

[ἐπὶ](#) τὴν ἐτοιμασίαν αὐτοῦ.
sobre a preparação dela”.

